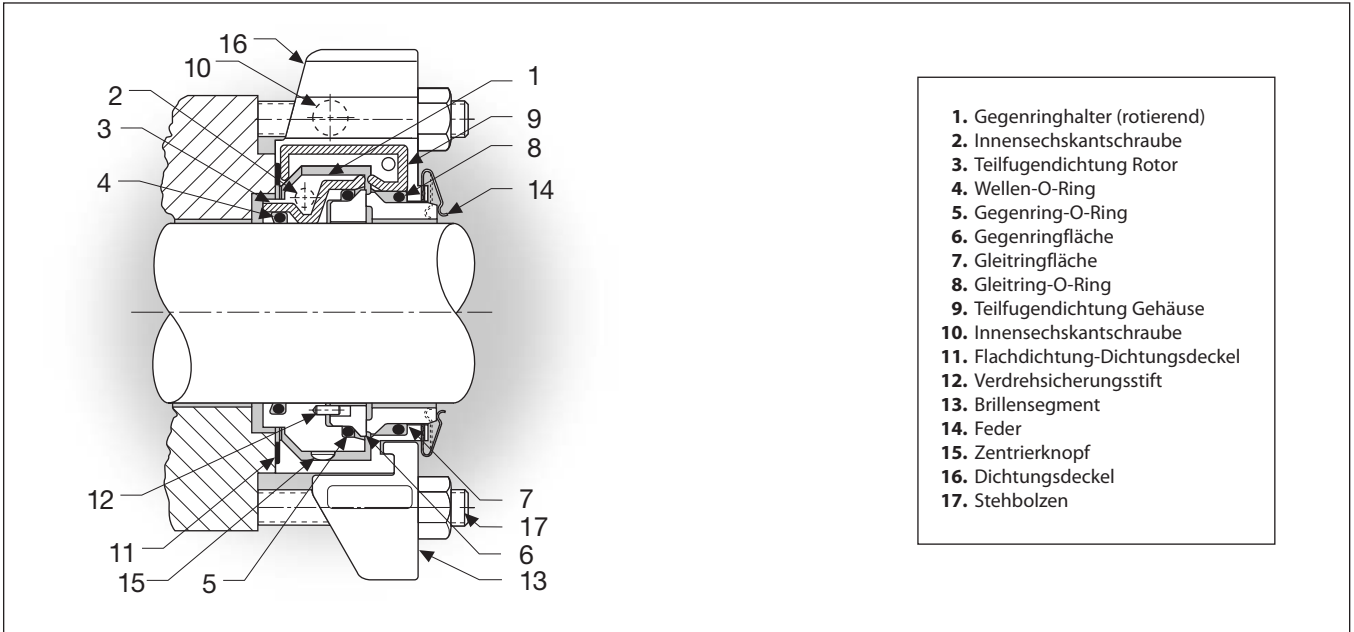
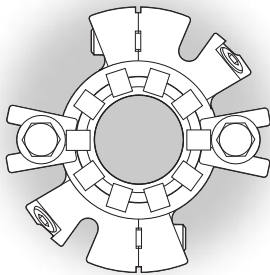


# 442 Geteilte Gleitringdichtung Technische Daten

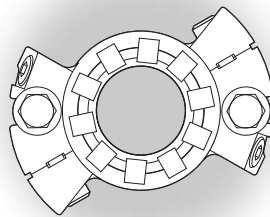


## VERSCHRAUBUNGSMUSTER

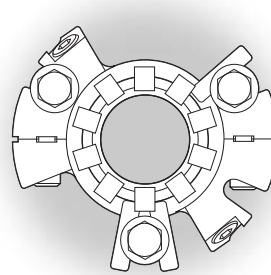
Wellendurchmesser: 1,625 bis 4,750 Inch (40 mm bis 120 mm)



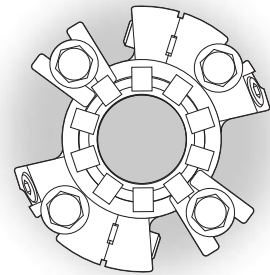
2 BOLZEN



2 BOLZEN

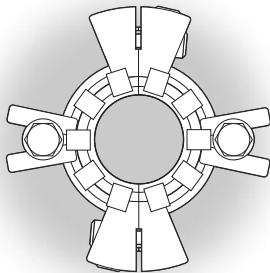


3 BOLZEN

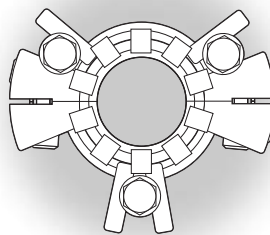


4 BOLZEN

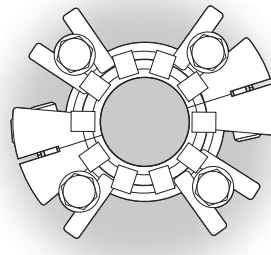
Alle anderen Wellendurchmesser



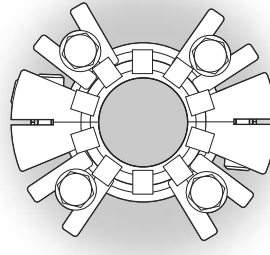
2 BOLZEN



3 BOLZEN



4 BOLZEN



4 BOLZEN

## EINBAUABSTÄNDE (US-Größen und mm)

WELLEN- DURCHMESSER	M HALTER-ID VON EINBAURAUM		N INSTALLATIONS- ABSTAND		P NPT- ANSCHLUSS
	INCH	MM	INCH	MM	
1,250 bis 1,500 Inch (32 mm bis 38 mm)	0,53	13,5	0,094	2,4	1/4"
1,625 bis 4,750 Inch (40 mm bis 120 mm)	0,53	13,5	0,094	2,4	3/8"
4,875 bis 7,750 Inch (125 mm bis 195 mm)	1,03	26,0	0,188	4,8	1/2"

### LEGENDE - ABBILDUNGEN 1 UND 2

- A** – Wellendurchmesser
- B** – Max. Flanschdurchmesser
- C** – Min./Max. Durchmesser Einbauraum
- D** – Deckellänge
- E** – Min. Tiefe Einbauraum
- F** – Erforderliche Außenlänge
- G** – Min. Lochkreisdurchmesser nach Gewindegröße
- H** – Min. AD - Anlagefläche
- L** – AD Deckelnabe
- M** – Halter-ID von Einbauraum
- N** – Einbauabmessung
- O** – Wellen-O-Ringnummer (n. Paket)
- P** – NPT-Gewindegröße

## EINBAUABSTÄNDE (INCH)

A WELLEN- DURCH- MESSER	B FLANSCH- AD	C DURCHMESSER EINBAURAUM		D DECKEL- LÄNGE	E TIEFE EINBAU- RAUM	F DICHTUNGS- ÜBERSTAND	G LOCHKREIS- DURCHMESSER					H ANLAGE- FLÄCHEN-AD EINBAURAUM	L AD DECKEL- NABE	O WELLEN- O-RING- NUMMER
		MIN	MAX				MIN							
	MAX				MIN		3/8"	1/2"	5/8"	3/4"	7/8"	MIN	MAX	
1,250	4,94	1,86	2,10	1,48	0,17	1,78	3,20	3,33	3,45	-	-	2,35	2,79	-219
1,375	5,02	1,94	2,38	1,48	0,17	1,78	3,28	3,40	3,53	-	-	2,63	2,87	-221
1,500	5,14	2,06	2,50	1,48	0,17	1,78	3,40	3,53	3,65	-	-	2,75	2,99	-223
1,625	5,26	2,19	2,63	1,48	0,17	1,78	3,50	3,63	-	-	-	2,87	3,11	-224
1,750	5,39	2,31	2,75	1,48	0,17	1,78	3,63	3,75	-	-	-	3,00	3,23	-225
1,875	5,51	2,44	2,88	1,48	0,17	1,78	3,75	3,88	-	-	-	3,12	3,35	-226
2,000	5,64	2,56	3,00	1,48	0,17	1,78	3,94	4,06	-	-	-	3,25	3,48	-227
2,125	5,76	2,69	3,12	1,48	0,17	1,78	4,06	4,19	4,31	-	-	3,37	3,60	-228
2,250	5,88	2,81	3,25	1,48	0,17	1,78	4,19	4,31	4,44	-	-	3,50	3,73	-229
2,375	6,01	2,94	3,37	1,48	0,17	1,78	4,31	4,43	4,56	-	-	3,62	3,85	-230
2,500	6,13	3,06	3,50	1,48	0,17	1,78	4,57	4,70	4,82	-	-	4,00	4,23	-231
2,625	7,77	3,35	4,25	1,84	0,26	2,24	5,44	5,56	5,69	-	-	4,75	5,00	-232
2,750	7,77	3,35	4,25	1,84	0,26	2,24	5,44	5,56	5,69	-	-	4,75	5,00	-233
2,875	8,02	3,60	4,50	1,84	0,26	2,24	5,66	5,78	5,91	-	-	5,00	5,25	-234
3,000	8,02	3,60	4,50	1,84	0,26	2,24	5,66	5,78	5,91	-	-	5,00	5,25	-235
3,125	8,27	3,85	4,75	1,84	0,26	2,24	6,00	6,12	6,25	-	-	5,25	5,49	-236
3,250	8,27	3,85	4,75	1,84	0,26	2,24	6,00	6,12	6,25	-	-	5,25	5,49	-237
3,375	8,51	4,10	5,00	1,84	0,26	2,24	6,16	6,28	6,41	6,53	6,66	5,50	5,75	-238
3,500	8,51	4,10	5,00	1,84	0,26	2,24	6,16	6,28	6,41	6,53	6,66	5,50	5,75	-239
3,625	8,77	4,35	5,25	1,84	0,26	2,24	6,41	6,53	6,66	6,78	6,91	5,75	6,00	-240
3,750	8,77	4,35	5,25	1,84	0,26	2,24	6,41	6,53	6,66	6,78	6,91	5,75	6,00	-241
3,875	9,02	4,60	5,50	1,84	0,26	2,24	6,66	6,78	6,91	7,03	7,16	6,00	6,25	-242
4,000	9,02	4,60	5,50	1,84	0,26	2,24	6,66	6,78	6,91	7,03	7,16	6,00	6,25	-243
4,125	9,27	4,85	5,75	1,84	0,26	2,24	6,91	7,03	7,16	7,28	7,41	6,25	6,50	-244
4,250	9,27	4,85	5,75	1,84	0,26	2,24	6,91	7,03	7,16	7,28	7,41	6,25	6,50	-245
4,375	9,52	5,10	6,00	1,84	0,26	2,24	7,16	7,28	7,41	7,53	7,66	6,50	6,75	-246
4,500	9,52	5,10	6,00	1,84	0,26	2,24	7,16	7,28	7,41	7,53	7,66	6,50	6,75	-247
4,625	9,77	5,35	6,25	1,84	0,26	2,24	7,41	7,53	7,66	7,78	7,91	6,75	7,00	-248
4,750	9,77	5,35	6,25	1,84	0,26	2,24	7,41	7,53	7,66	7,78	7,91	6,75	7,00	-249
4,875	11,28	5,87	7,00	2,91	0,29	3,45	-	-	8,41	8,53	8,66	7,50	7,74	-353
5,000	11,28	5,99	7,00	2,91	0,29	3,45	-	-	8,41	8,53	8,66	7,50	7,74	-354
5,125	11,53	6,12	7,25	2,91	0,29	3,45	-	-	8,66	8,78	8,91	7,75	7,99	-355
5,250	11,53	6,24	7,25	2,91	0,29	3,45	-	-	8,66	8,78	8,91	7,75	7,99	-356
5,375	11,78	6,37	7,50	2,91	0,29	3,45	-	-	8,91	9,03	9,16	8,00	8,24	-357
5,500	11,78	6,49	7,50	2,91	0,29	3,45	-	-	8,91	9,03	9,16	8,00	8,24	-358
5,625	12,03	6,62	7,75	2,91	0,29	3,45	-	-	9,16	9,28	9,41	8,25	8,49	-359
5,750	12,03	6,74	7,75	2,91	0,29	3,45	-	-	9,16	9,28	9,41	8,25	8,49	-360
5,875	12,28	6,87	8,00	2,91	0,29	3,45	-	-	9,41	9,54	9,66	8,50	8,74	-361
6,000	12,28	6,99	8,00	2,91	0,29	3,45	-	-	9,41	9,54	9,66	8,50	8,74	-362
6,125	12,53	7,12	8,25	2,91	0,29	3,45	-	-	9,66	9,79	9,91	8,75	8,99	-362
6,250	12,53	7,24	8,25	2,91	0,29	3,45	-	-	9,66	9,79	9,91	8,75	8,99	-363
6,375	12,78	7,37	8,50	2,91	0,29	3,45	-	-	9,91	10,04	10,16	9,00	9,25	-363
6,500	12,78	7,49	8,50	2,91	0,29	3,45	-	-	9,91	10,04	10,16	9,00	9,25	-364
6,625	13,03	7,62	8,75	2,91	0,29	3,45	-	-	10,17	10,29	10,42	9,25	9,50	-364
6,750	13,03	7,74	8,75	2,91	0,29	3,45	-	-	10,17	10,29	10,42	9,25	9,50	-365
6,875	13,28	7,87	9,00	2,91	0,29	3,45	-	-	10,42	10,54	10,67	9,50	9,75	-365
7,000	13,28	7,99	9,00	2,91	0,29	3,45	-	-	10,42	10,54	10,67	9,50	9,75	-366
7,125	13,53	8,12	9,25	2,91	0,29	3,45	-	-	10,67	10,79	10,92	9,75	10,00	-366
7,250	13,53	8,24	9,25	2,91	0,29	3,45	-	-	10,67	10,79	10,92	9,75	10,00	-367
7,375	13,78	8,37	9,50	2,91	0,29	3,45	-	-	10,92	11,04	11,17	10,00	10,25	-367
7,500	13,78	8,49	9,50	2,91	0,29	3,45	-	-	10,92	11,04	11,17	10,00	10,25	-368
7,625	14,03	8,62	9,75	2,91	0,29	3,45	-	-	11,17	11,29	11,42	10,25	10,50	-368
7,750	14,03	8,74	9,75	2,91	0,29	3,45	-	-	11,17	11,29	11,42	10,25	10,50	-369

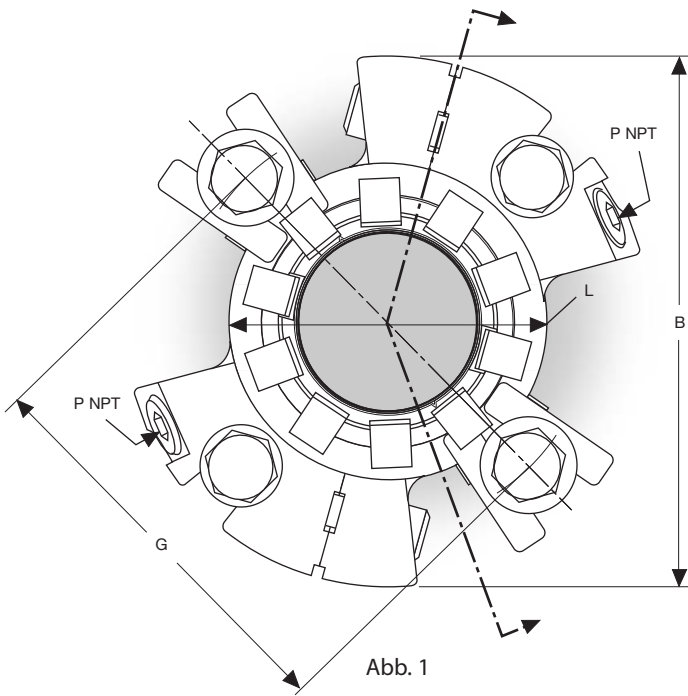


Abb. 1

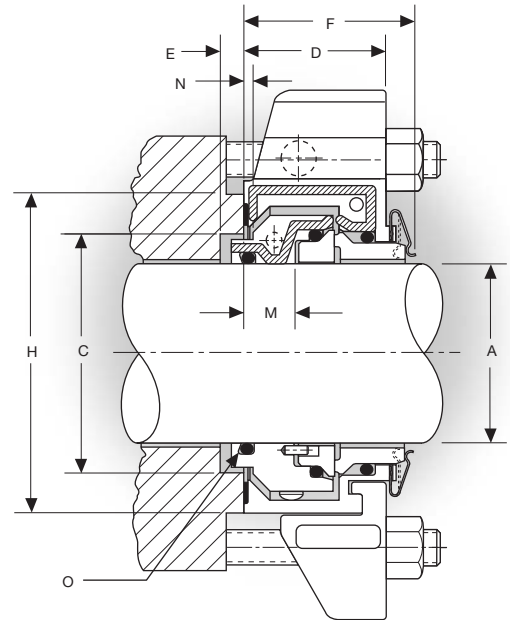


Abb. 2

## EINBAUABSTÄNDE (MM)

A WELLEN- DURCH- MESSER	B FLANSCH- AD	C DURCHMESSER EINBAURAUM		D DECKEL- LÄNGE	E TIEFE EINBAU- RAUM	F DICHTUNG- ÜBERSTAND	G LOCHKREIS- DURCHMESSER								H ANLAGE- FLÄCHEN-AD EINBAURAUM	L AD DECKEL- NABE	O WELLEN- O-RING- NUMMER
		MIN	MAX				MIN										
	MAX	MIN	MAX	MIN	MIN	8 mm	10 mm	12 mm	14 mm	16 mm	18 mm	20 mm	22 mm	MIN	MAX		
32	125,5	47,2	53,3	37,6	4,3	45,2	79,8	81,8	83,8	85,8	87,8	-	-	-	59,9	70,9	-219
33	125,5	47,2	53,3	37,6	4,3	45,2	79,8	81,8	83,8	85,8	87,8	-	-	-	59,9	70,9	-220
35	127,4	49,3	60,5	37,6	4,3	45,2	81,8	83,8	85,8	87,8	89,8	-	-	-	66,8	72,8	-221
38	130,5	52,3	63,5	37,6	4,3	45,2	85,0	87,0	89,0	91,0	93,0	-	-	-	69,9	76,0	-223
40	133,6	55,6	66,8	37,6	4,3	45,2	87,4	89,4	91,4	93,4	95,4	-	-	-	73,2	79,0	-223
43	136,8	58,7	70,0	37,6	4,3	45,2	90,5	92,5	94,5	96,5	98,5	-	-	-	76,2	82,0	-224
45	136,8	58,7	70,0	37,6	4,3	45,2	90,5	92,5	94,5	96,5	98,5	-	-	-	76,2	82,0	-225
48	140,0	62,0	73,2	37,6	4,3	45,2	97,7	99,7	101,7	103,7	105,7	-	-	-	79,5	85,2	-226
50	143,2	65,0	76,2	37,6	4,3	45,2	98,4	100,4	102,4	104,4	106,4	-	-	-	82,6	88,4	-226
55	146,3	68,3	79,2	37,6	4,3	45,2	101,6	103,6	105,6	107,6	109,6	-	-	-	85,9	91,5	-228
60	152,6	74,7	85,6	37,6	4,3	45,2	107,8	109,8	111,8	113,8	115,8	-	-	-	92,2	97,9	-230
65	197,5	85,1	108,0	46,7	6,6	56,9	-	-	140,6	142,6	144,6	-	-	-	120,7	126,9	-231
70	197,5	85,1	108,0	46,7	6,6	56,9	-	-	140,6	142,6	144,6	-	-	-	120,7	126,9	-233
75	203,8	91,4	114,3	46,7	6,6	56,9	-	-	146,2	148,2	150,2	-	-	-	127,0	133,2	-234
80	210,2	97,8	120,7	46,7	6,6	56,9	-	-	154,8	156,8	158,8	160,8	-	-	133,4	139,5	-236
85	216,5	104,1	127,0	46,7	6,6	56,9	-	-	158,9	160,9	162,9	164,9	166,9	-	139,7	145,9	-237
90	216,5	104,1	127,0	46,7	6,6	56,9	-	-	158,9	160,9	162,9	164,9	166,9	-	139,7	145,9	-239
95	222,9	110,5	133,4	46,7	6,6	56,9	-	-	165,3	167,3	169,3	171,3	173,3	-	146,1	152,3	-241
100	229,2	116,8	139,7	46,7	6,6	56,9	-	-	171,6	173,6	175,6	177,6	179,6	-	152,4	158,6	-242
110	241,9	129,5	152,4	46,7	6,6	56,9	-	-	184,3	186,3	188,3	190,3	192,3	-	165,1	171,3	-245
115	241,9	129,5	152,4	46,7	6,6	56,9	-	-	184,3	186,3	188,3	190,3	192,3	-	165,1	171,3	-247
120	248,3	135,9	158,8	46,7	6,6	56,9	-	-	190,6	192,6	194,6	196,6	198,6	-	171,5	177,7	-248
125	286,4	150,1	177,8	73,9	7,4	87,6	-	-	-	-	-	214,5	216,5	218,5	190,5	196,5	-354
130	292,8	155,1	184,2	73,9	7,4	87,6	-	-	-	-	-	220,9	222,9	224,9	196,9	202,9	-355
135	299,1	160,1	190,5	73,9	7,4	87,6	-	-	-	-	-	227,3	229,3	231,3	203,2	209,3	-356
140	299,1	165,2	190,5	73,9	7,4	87,6	-	-	-	-	-	227,3	229,3	231,3	203,2	209,3	-358
145	305,5	170,2	196,9	73,9	7,4	87,6	-	-	-	-	-	233,7	235,7	237,7	209,6	215,7	-360
150	311,8	175,2	203,2	73,9	7,4	87,6	-	-	-	-	-	240,1	242,1	244,1	215,9	222,1	-361
155	318,2	180,1	209,6	73,9	7,4	87,6	-	-	-	-	-	246,4	248,4	250,4	222,3	228,4	-362
160	324,5	185,1	215,9	73,9	7,4	87,6	-	-	-	-	-	252,8	254,8	256,8	228,6	234,8	-363
165	324,5	190,1	215,9	73,9	7,4	87,6	-	-	-	-	-	259,2	261,2	263,2	228,6	234,8	-364
170	330,9	195,1	222,3	73,9	7,4	87,6	-	-	-	-	-	259,2	261,2	263,2	235,0	241,2	-364
175	337,2	200,2	228,6	73,9	7,4	87,6	-	-	-	-	-	265,6	267,6	269,6	241,3	247,6	-365
180	337,2	205,2	228,6	73,9	7,4	87,6	-	-	-	-	-	272,0	274,0	276,0	247,7	254,0	-366
185	343,6	210,2	235,0	73,9	7,4	87,6	-	-	-	-	-	272,0	274,0	276,0	247,7	254,0	-367
190	349,9	215,1	241,3	73,9	7,4	87,6	-	-	-	-	-	278,4	280,4	282,4	254,0	260,4	-368
195	356,3	220,1	247,7	73,9	7,4	87,6	-	-	-	-	-	284,8	286,8	288,8	260,4	266,8	-368

## 442 GETEILTE GLEITRINGDICHTUNG - BETRIEBSPARAMETER\*\*

### DRUCKWERTE (ZOLL)

GRÖSSENBEREICH	HALTER-TYP	WELLEN-DREHZAHL	KOMBINATIONEN DER GLEITFLÄCHENWERKSTOFFE		
			KOHLE/RSC Psig	RSC/RSC Psig	KOHLE/KERAMIK Psig
1,250 bis 2,500 Inch (32 mm bis 60 mm)	Standardhalter	1750	28 Inch Hg bis 300	28 Inch Hg bis 300	28 Inch Hg bis 300
	Standardhalter	3600	28 Inch Hg bis 300	❖ 28 Inch Hg bis 175	❖ 28 Inch Hg bis 100
	HP-Halter	1750	300 bis 450	300 bis 450	❖ 300 bis 350
	HP-Halter	3600	300 bis 450	*	*
2,625 bis 4,750 Inch (65 mm bis 120 mm)	Standardhalter	1750	28 Inch Hg bis 200	28 Inch Hg bis 200	28 Inch Hg bis 200
	HP-Halter	1750	200 bis 250	200 bis 250	*
4,875 bis 7,750 Inch (125 mm bis 195 mm)	Standardhalter	875	28 Inch Hg bis 150	28 Inch Hg bis 150	28 Inch Hg bis 150
	HP-Halter	875	150 bis 200	150 bis 200	150 bis 200

### DRUCKWERTE (METRISCH)

GRÖSSENBEREICH	HALTER-TYP	WELLEN-DREHZAHL	KOMBINATIONEN DER GLEITFLÄCHENWERKSTOFFE		
			KOHLE/RSC bar g	RSC/RSC bar g	KOHLE/KERAMIK bar g
32 mm bis 60 mm (1,250 bis 2,500 Inch)	Standardhalter	1750	946 mbar Hg bis 20	946 mbar Hg bis 20	946 mbar Hg bis 20
	Standardhalter	3600	946 mbar Hg bis 20	❖ 946 mbar Hg bis 12	❖ 946 mbar Hg bis 7
	HP-Halter	1750	20 bis 30	20 bis 30	❖ 946 mbar Hg bis 24
	HP-Halter	3600	20 bis 30	*	*
65 mm bis 120 mm (2,625 bis 4,750 Inch)	Standardhalter	1750	946 mbar Hg bis 14	946 mbar Hg bis 14	946 mbar Hg bis 14
	HP-Halter	1750	14 bis 18	14 bis 18	*
125 mm bis 195 mm (4,875 bis 7,750 Inch)	Standardhalter	875	946 mbar Hg bis 10	946 mbar Hg bis 10	946 mbar Hg bis 10
	HP-Halter	875	10 bis 14	10 bis 14	10 bis 14

### TEMPERATUR

Bis 120 °C (250 °F)

### GLEITGESCHWINDIGKEIT

Bis zu 20 m/s (4000 fpm)

RSC - Reaktionsgebundenes Siliziumkarbid

❖ - Messwerte werden durch PV-Grenzwerte beschränkt.

\* - Standardhalter ist für alle PV-Grenzwerte der angeführten Kombinationen von Gleitflächenwerkstoffe geeignet.

\*\* - Für Anwendungen, bei denen die angeführten Betriebsparameter überschritten werden, sowie für andere Dichtungsgrößen wenden Sie sich an Chesterton Engineering.

### OPTIONALER 442 HP-HALTER

Der 442 HP-Halter ist mit zusätzlichen Madenschrauben versehen und wird für Hochdruckanwendungen verschiedenen Betriebsparametern wie in oben gezeigten Tabellen angeführt erforderlich.



442 ist eine Marke der A. W. Chesterton Company; Die technischen Daten wurden in Laborversuchen ermittelt und dienen lediglich als allgemeine Richtlinien. A.W. Chesterton Co. gibt keine ausdrücklichen oder mittelbaren Garantien und trifft keine verbindlichen Aussagen bezüglich der Verfügbarkeit oder der Eignung seiner Produkte für bestimmte Anwendungen. Jegliche Garantieansprüche beschränken sich auf den Ersatz des Produktes.



ZU BEZIEHEN DURCH:

Chesterton ISO-Zertifikate sind erhältlich unter [www.chesterton.com/corporate/iso](http://www.chesterton.com/corporate/iso)

860 Salem Street  
Groveland, Massachusetts 01834 USA  
Telefon: 781-438-7000 • Fax: 978-469-6528  
[www.chesterton.com](http://www.chesterton.com)

© A.W. Chesterton Company, 2009. Alle Rechte vorbehalten.  
® Gesetzlich geschützte Schutzmarke der A.W. Chesterton Company in den USA und anderen Ländern eingetragen.

FORM NO. G73385 PART B

442 DIMENSIONAL DATA SHEET – GERMAN

PRINTED IN USA 12/09